

Año 4, Número 8, 26 de abril de 2011

## **El Salvador prevé firma del Acuerdo con Europa en el segundo semestre 2011**

El ministro de Economía de El Salvador, Héctor Dada Hirezi, prevé que en el segundo semestre de 2011 se firme el documento final del Acuerdo de Asociación Política, de Cooperación y de Comercio, suscrito entre Centroamérica y la Unión Europea.

A partir de ahora se abre una nueva etapa antes de la implementación del acuerdo, que consiste en la traducción a todas las lenguas oficiales de la Unión Europea (23 en total), seguida por la firma y la ratificación de los parlamentos en ambas regiones.

El documento en idioma inglés está revisado (...) todavía no es un documento oficial en el sentido que no ha sido firmado por los representantes oficiales (...), en este momento está siendo traducido al español pero también a los idiomas de todos los países de la Unión Europea", dijo el 9 de abril de 2011 a periodistas el ministro salvadoreño.

Agregó que el pilar comercial del acuerdo podría entrar en vigencia "de manera separada" de los otros componentes de tipo político y de cooperación, los cuales "deben ser ratificados por los 27 parlamentos" de la Unión Europea.

La Comisión Europea -que ha negociado el tratado en nombre de los 27 países de la UE- pedirá autorización del Consejo de Ministros de la región para firmar el texto, lo que también harán las autoridades centroamericanas.

*Para los textos oficiales del Acuerdo de Asociación en inglés y una traducción libre al español: [textos](http://observatorioca-ue.com/?page=textos) o <http://observatorioca-ue.com/?page=textos>*

## **II Ronda de Negociaciones Integración Económica Centroamericana**

La II ronda de negociaciones de acuerdo al plan de acción para avanzar en el proceso de la profundización de la integración económica centroamericana, se ha realizado del 11 al 15 de abril del año en curso, en la ciudad de Guatemala.

Durante la semana se reunieron los grupos técnicos de Costa Rica, Nicaragua, Honduras, El Salvador y Guatemala relacionados con reglamentación técnica (registros), aranceles, problemas específicos, procedimientos aduaneros, medidas sanitarias y fitosanitarias y servicios.

"Este trabajo nos permite dar un decidido apoyo a la competitividad de nuestro país, de ahí que esperamos que los resultados de la semana se ajusten al cronograma propuesto y al final del semestre podamos anunciar la conclusión de varios reglamentos" aseguró el Director General del Ministerio de Comercio Exterior de Costa Rica, Federico Valerio.

Los directores de comercio discutieron, entre otros aspectos, lo referente a problemas específicos del comercio regional; analizaron las solicitudes del sector productivo para modificaciones arancelarias, y recibieron los informes de los distintos grupos de negociación.

La ronda finalizó el viernes 15 de abril con una reunión de Viceministros, en la cual revisaron los temas pendientes en obstáculos técnicos al comercio, los avances alcanzados en esta segunda

ronda y definieron las metas para el siguiente encuentro, que está programado para el mes de junio.

### **5 años CAFTA: ¿Mismos errores en Acuerdo de Asociación?**

Los resultados del Tratado de Libre Comercio entre Centroamérica y EE.UU. han sido "muy modestos" para El Salvador, dijeron hoy expertos, y advirtieron sobre los "mismos errores" cometidos en el Acuerdo de Asociación con Europa.

"La evaluación del acuerdo es muy modesta, por decir una palabra bastante conciliadora", dijo el coordinador del Programa Integración y Desarrollo de la Fundación Nacional para el Desarrollo (FUNDE), José Ángel Tolentino. La conclusión fue dada a conocer al evaluar los cinco años de la vigencia del CAFTA-DR (por su sigla en inglés), que El Salvador ratificó el 1 de marzo de 2006, con lo que se convirtió en el primer país donde entró en vigor el Tratado.

"No se han obtenido los resultados que se esperaban (...) Toda la retórica que existió alrededor del CAFTA, de que este sería el tren del desarrollo, de que llevaría a que la estructura productiva salvadoreña fuera más competitiva, de que permitiría que viniera inversión extranjera a El Salvador y lo utilizara como plataforma para las exportaciones se ha dado en una medida muy mínima", dijo.

La evaluación de FUNDE detalló que el intercambio comercial entre ambos países se ha incrementado "modestamente", con exportaciones salvadoreñas que crecieron a una tasa de 4,6 % entre 2005 y 2010 e importaciones que se expandieron 5,6 % en ese mismo lapso.

"La brecha en el comercio bilateral persiste, pasando de 743 millones de dólares en el 2005 a 974 millones de dólares en el 2010", añade el estudio y apunta como un "hecho relevante" que EE.UU. "ha disminuido su participación como destino de las exportaciones salvadoreñas" de 52,58 % en el 2005 a 48,48 % en el 2010.

Considera que la crisis económica internacional dejó como "lección" que la "correa de transmisión" fue EE.UU., el principal socio comercial del país.

"Una visión estratégica de futuro llevaría a plantear: fortalezcamos los mercados nacionales, fortalezcamos la producción nacional y si bien ya tenemos un acuerdo comercial, sepamos claramente que cuando aquel país entre en crisis, que cada vez pueden ser más recurrentes, seguramente vamos a tener un impacto mayor", añade, y destaca la importancia del mercado centroamericano.

Sobre el Acuerdo de Asociación que Centroamérica suscribió en mayo del año pasado con la Unión Europea, opinó que los "errores fueron mayores". "Con la UE es un Cafta-Plus, esto significa que muchas áreas y muchas de las disciplinas que se negociaron con la UE no solo se equipararon con lo que se tiene en CAFTA, sino que se fueron mucho más allá de lo que se tiene" en ese acuerdo, sostuvo y citó como ejemplo que en algunos casos los plazos de desgravación son menores.

Indicó que en el acuerdo con Europa no solamente se fortaleció el proceso de integración regional, sino que también se negoció bilateralmente o por separado. "No se tomó experiencia de la negociación del CAFTA y los mismos resultados demuestran (...) que un país puede disponer de muchos acuerdos de libre comercio, pero si no establece políticas de apoyo para sus sectores, difícilmente se van a aprovechar las potenciales ventajas que le da un acuerdo comercial", afirmó.

Más informaciones en: [www.observatorioca-ue.com](http://www.observatorioca-ue.com)



**Observatorio CA-UE: [www.observatorioca-ue.com](http://www.observatorioca-ue.com)**  
**Más información: ICAES, San José, Costa Rica**  
**Teléfonos: (506) 22 29 04 17 / 22 29 01 52**  
**Fax: (506) 22 29 38 93 - Email: [icaesca@icaescr.com](mailto:icaesca@icaescr.com)**